

みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

SES no.005; 表紙,目次ほか

メタデータ	言語: ja 出版者: 公開日: 2009-04-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10502/299

no.5

Senri Ethnological Studies

Music Culture in West Asia



National Museum
of Ethnology

Senri Expo Park, Suita, Osaka, Japan
Phone 06-876-2151

Senri Ethnological Studies

Senri Ethnological Studies will be published irregularly by the National Museum of Ethnology. The aim is to present the results of research and other activities conducted by the Museum staff, associate members, and affiliated guest scholars.

General Editor
Assistant Editor

Tadao UMESAO
Minoru TARUMI

Editor of this Issue

Tomoaki FUJII

SENRI ETHNOLOGICAL STUDIES No. 5

Music Culture in West Asia

Edited by

Tomoaki FUJII

National Museum of Ethnology,
April, 1980

CONTENTS

TOMOAKI FUJII: Preface	i
TOMOAKI FUJII: A Model of Culture Areas of West Asian Music: with Emphasis on the Structure of Afghan Folk Music.....	1
AKIHIRO TAKAHASHI: Characteristics of Afghan Folk Music: A Comparative Study of the Musical Characters of the Tajik, Uzbek, Pashtun and Hazara Tribes	29
TETSUO SAKURAI: The Musical Instruments of Afghanistan.....	47
AYAKO TATSUMURA: Music and Culture of the Kurds.....	75
MICHIKO SUZUKI: Oral Tradition of Epics and Folktales.....	95
APPENDIX: List of Recordings	

LIST OF RECORDINGS

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Kabul (Joisheer Mosque)	7/ 9	<i>Azān</i> of Sunnite	G. Sakhi (50)	
Kabul (Sha-i-do Shamshira Mosque)	7/ 9	<i>Azān</i> of Sunnite	Rahim Khoda (35)	
Kabul (Karti Sakhi Mosque)	7/ 9	<i>Azān</i> of Shiite	M. Baqir (25)	
Kabul	7/10	Children's Songs	M. Hakim (9) Zarmina (6)	
Pagman	7/11	Folksongs	Bulbul Sha (33) Aiob Khan (32) M. Sakijon (35) M. Akbar (26)	Rubab Harmonium Dohl
Kabul (National Music School)	7/11		Ustad Rahim Bakhsh (45) Abdul Wakil (25) Nasrolah (22)	Harmonium Dohl Tabla
Kabul	7/13		Nasrolah (22) Khalilulah (20)	Tabla Rubab
Kabul (Kabul Hotel)	7/13	Music for Marriage Party	Ustad Hamohang Kamaludin (45) Sher Mohamad (40) Azim Baresh (35) Bhulam Mohamad (28) Gul Mohamad (28)	Harmonium Rubab Sarinda Tabla Dilruba Sitar
Kabul	7/14		Faqir Nangialai (47) M. Esmail Azami (46) Sakhi A. Karimi (19) A. Qadir Shalizi (17)	Piano Rubab Dohl Trumpet
Kabul	7/17	Broadcast of Radio Kabul		
Bamiyan	7/23		Gulam Nabi (40) Delawar (18) Dadialah (22)	Dambura Zerbaghali Tal

(1973)

TITLE	OTHER INFORMATION
* Songs for drawing	
* Folksongs of Paktia district	Songs are of <i>Gazal</i> style.
* Malkauns * Ragni * Pahari * Afghan Folk Songs * Koji Todi	The students were practicing, using the given <i>rāgas</i> .
* Talang Rag * Bairawi Rag * Afghan Folk Songs	The former two songs are in <i>tintal</i> rhythm.
Particulars are unknown	The musician group led by Hamohang continued their performance from 8:00 p.m. to 1:00 a.m.
* "Tare Abreshoom" ("Silk Thread") * "Gol, Di Pa Zlfo" ("Your locks like flower") * "Mola Mohamadjan" (A love song of a priest, Mohamad)	
* The broadcast immediately after the coup d'etat: announcement, march, and other music.	
* <i>Mazari</i> (Songs of Mazar district) * <i>Aibaki</i> (Songs of Aibak district)	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Bamiyan	7/23		Mohamad Akbar (16) Mohamad Anwar (20) Dilawar (18) Gholam Hassan	Dohl Harmonium Dambura
Band-i-Amir	7/24		Ali Ahmad (27) Mohamad Ali (20) Ahmad Hossein (22)	
Kunduz	7/26		Ghulam Sakhi (15) Saleh Mohamad (50) Fakhrudin (10)	Zerbaghali Ghichak Zang
Kunduz	7/28		Ghulam Rasul (35) Ghulam Mohamad (9)	Panjitar Zerbaghali
Faizabad	7/30		Kaka (38) Abdul Aziz (43) Mohamad Yasin (15) Delawar (20)	Harmonium Rubab Zerbaghali Ghichak Dambala

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Shakokojan</i>" * <i>Uzbeki</i> (Of the Uzbeks) * <i>Shomali</i> (Of the north district) * <i>Chaharbaiti</i> 	<p><i>Shakokojan</i> is a name of a girl.</p> <p><i>Chaharbaiti</i> is a style of songs (four lines verse).</p>
<hr/> <ul style="list-style-type: none"> * <i>Hazaragi Chaharbaiti</i> (<i>Chaharbaiti</i> of the Hazaras) 	
<hr/> <ul style="list-style-type: none"> * <i>Farkhari</i> (Of Farkhar district) * "<i>Badelya</i>" (Personal name?) * <i>Bacha Moshi Moshi</i>" ("Boy like a green bean") * <i>Tajiki</i> (Of the Tajiks) * "<i>Do chashme khumar dari</i>" ("Your eyes have intoxicating beauty") * <i>Badakhshani Chaharbaiti</i> (<i>Chaharbaiti</i> of Badakhshn district) * "<i>Toba Toba</i>" ("Never again") * "<i>Qade Beland Dari</i>" (You are beautifully slender") * "<i>Boko Yak Nazar</i>" ("Look at me again") * "<i>Az Kabul Jan Amadi</i>" ("You came from Kabul") * "<i>Tu yar zibaye mani maraw maraw</i>" ("Don't go away my love") * "<i>Bia Manda Nabashi</i>" ("You are quite welcome") * "<i>Boro baba ma katit nestom</i>" ("Dady, go and leave me") * "<i>Bebin Sanam Janam</i>" ("Oh my love, look at me") * "<i>Be To Memiram</i>" ("I will die for you") 	
<hr/> <ul style="list-style-type: none"> * "<i>Tu yar zibaye mani</i>" ("You are my beautiful love") * "<i>Ma ke bazar merawam</i>" ("When I went bazar") * "<i>Bia Manda Nabashi</i>" * A Pashton melody * <i>Herati</i> (Of Herat district) * <i>Ozbeki</i> "<i>Delem Shekasti</i>" ("You worry my heart") * Pashto "<i>Wro Wro</i>" ("Be slowly") * <i>Ozbeki</i> "<i>Baba Qiram</i>" (<i>Qiram</i> is a personal name) * Indian screen music, "<i>Gar aya mera Pardisi</i>" (in Urdu) ("If my love come") * "<i>Tu kho az shar ma kho az dehstom</i>" ("You come from city, but I'm a countryman") * "<i>As daste qemar ast</i>" ("I'm cleaned out") * "<i>Mahe be mehre man koja bashad</i>" ("I don't know where is my faithless love") * "<i>Chdr Juk</i>" (No meaning) 	
<hr/> <ul style="list-style-type: none"> * <i>Badakhshani</i> (Of Badakhshan district) * "<i>Ham sar qade Sarwat dar</i>" ("No one is more beautiful than any other girl in the garden") * "<i>Man yad mekonam</i>" ("I'm enslaved by you") * "<i>Dar khana dar aie makam zud baraie</i>" ("Come back soon after arriving at home") 	

PLACE	DATE	KIND OF MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Kunduz	8/ 5		Abdul Satar (29) Saleh Mohamad (30) Mohamad Omar (20)	Harmonium Ghichak Zerbaghali
Kunduz	8/ 6	Songs for Play Songs of Children	About a dozen schoolgirls (from 10 to 14)	
Kunduz (Takharestan Islamic School)	8/ 6	<i>Azān</i>	Oari Abdul Aziz (37) Oari Mohamad Saba (56) Oari Amanulah (21)	
Kunduz	8/ 6	Solo	Mohamad Asef (28)	Tabla

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Farkhari</i> * "<i>Man deli dadam ba yare khod</i>" ("I give my heart") * "<i>Bia ke berawim az in welayat man o tu</i>" ("Let's go you and I") * "<i>Oftada aim</i>" ("We fallen in love") * <i>Fallak</i> (Songs of horse drivers) * "<i>Khanda karda me aie</i>" ("You come with smile") * "<i>Tu bia dar bar-o-me</i>" ("Come to my side") * "<i>Mola Mahamadjan</i>" * "<i>Nazi! hamdam-e-man</i>" ("Oh my love, Nazi, be in my heart") * "<i>Saqi baba dar paimana me rezad</i>" ("Oh saqi, fill my glass") * "<i>Man ba ishqat sazqari dashtam daran hanoz</i>" ("I loved you, but ...") * "<i>Man che goyan</i>" ("What I said?") * "<i>Zud me ranji</i>" ("Say, in a hurry") * "<i>Tu kabul jan merawi</i>" ("You look sorrowful") 	<p><i>Saqi</i> is a person who serves drinks.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Gul-e-sibem</i>" ("Apple flower") * "<i>Zolf-e-siaye Laili va Majnun bashan mezad</i>" (Majnun combs Laili's locks") * "<i>Sar-e-pul-e-Shebarghan</i>" ("On the bridge of Shebarghan") * <i>Shamali</i> (Of north district) * "<i>Tu khoaz shar ma kho az deh hastom</i>" * "<i>Janan bia</i>" ("Come on my dear") * "<i>Ashe ke chashman bayad-e-chashme janan merawad</i>" ("Lover's eyes make my eyes tear") * <i>Badakhshani</i> (Of Badakhshan district) * "<i>Nam-e-zeba dari</i>" ("You have a good name") * <i>Ozbeki</i> 	
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Abubajan</i>" * "<i>Quququ barg-e-chenar</i>" * "<i>Mola Mohamadjan</i>" * "<i>Madar-e-man</i>" ("My mother") * "<i>Shakokojan</i>" * Love songs of Badakhshan * Lullaby 	<p>These two are songs for going round a circle.</p> <p><i>Shakokojan</i> is a girl's name.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * Tin-tal rhythm, 16 beat * Rubak-tal rhythm, 7 beat * Chap-tal rhythm, 10 beat * 5 1/2 beat * 6 beat 	<p>Ashef is a professional musician who studied in India for several years.</p>

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Mazar-i-Sharif	8/ 8		Sehandar (35) Mohamad Sharif (45) Abdul Mohamad (40)	Tula Zerbaghali Tambur
Mazar-i-Sharif	8/ 9	Solo	Ali Khan Balkh (40)	Tula
Mazar-i-Sharif	8/ 9		Haji Faiz Morad (40) Mohamad Amin Mohamad Yosulf	Tambur Zerbaghali
Mazar-i-Sharif	8/10		Mohamad Husein (18) Baba Hakim (70) Ramazan (40) Taza Gul (35) Rajab Ali (45)	Harmonium Rubab Tambur Dohl Dilruba

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Tulang</i> (Mazari) * “<i>Qashna qara siga</i>” * “<i>Mara dewana kardi</i>” (Mazari) (“You made me happy”) * “<i>Ba in geshlag namadi</i>” (“Why have you come this village?”) * “<i>Dar dadi del-e-mara</i>” (“You caught my heart”) * <i>Ozbeki</i> * <i>Mazari</i> * “<i>Bia ke berem ba mazar</i>” (“Let’s go to Mazar-i-Sharif”) * “<i>Masuma mera Mazar</i>” (“Masuma goes to Mazar”) * “<i>Yarake-man bia ba Kabul berem</i>” (“Shall we go to Kabul, my dear?”) 	<p>These two are sung in Uzbek.</p> <p>This is sung in both Dari and Uzbek language.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Mazari</i> * Melodies for dancing * Pashto and Badakhshan melodies mixed * <i>Ozbeki</i> * “<i>Biki Shirini</i>” (“Beautiful Biki”) * “<i>Shal wachawa garmi da</i>” (“Please take off your <i>shal</i>”) * Melodies for Festival * Melodies of Afghan national dance * Mimicry of cock, cat and baby * Melodies for dance of Loghar district 	<p><i>Biki</i> is a name of Pashto girl. <i>Shal</i> is a kind of veil.</p> <p>Ali Khan call himself a <i>tulachi</i> (tula player), <i>toki</i> (joker), and actor.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Mazari</i> * <i>Herati</i> * “<i>Dil zar-e-beryan Laili</i>” (“Oh Laili, my heart caught fire”) * “<i>Ay mo telaye akher koja ei</i>” (“Where is the girl with gold hair?”) * “<i>Che khub tambur mezani</i>” (“How well you play tambur!”) * <i>Ozbeki</i> * <i>Logari</i> 	
<ul style="list-style-type: none"> * “<i>Laili Laili Lailijan</i>” * “<i>Man na goyam ba kasi ke in ki ra mekhaham</i>” (“I never speak of the name of my beloved”) * <i>Ozbeki</i> * “<i>Rokh ba soy-e-ma na kardi chera</i>” (“Why didn’t you look at me?”) * “<i>Bia ke berem ba Mazar Mola Mamadjan</i>” (“Let’s go to Mazar, Mamadjan”) * “<i>Do chashmane negar jam-e-sharab ast</i>” (“Her two eyes cups of wine”) * <i>Logari</i> * Dilruba solo * Pashto song * “<i>Shakokojan</i>” 	<p><i>Laili</i> is a girl’s name.</p>

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Mazar-i-Sharif	8/10		Ghulam Baba Odin (35) Ghulam Ghaws (25)	Tambur Tabla
Kabul	8/18	Nai solo	Reza Khan (28)	Nai
Kabul (Karti Sakhi) (Mosque)	8/18	<i>Azān</i> of Shiite	Said Mohamad Zahir (20) Zaki (37)	
Kabul	8/20	Popular songs & Playing songs	Aziza Sha Alemi Sameen	Daila Accordion
Jalalabad	8/20	Pashto songs	Haikal (20) Khiali (25) Sanam (30) Jamal (30)	Harmonium Harmonium Rubab Tabla

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Mazari</i> * "<i>Bia ke shar-e-Balkh berem</i>" ("Let's go to the city of Balkh") * <i>Ozbeki</i> * <i>Shebargani</i> * <i>Herati</i> * Melody of Kabul * Melody of the Pashtoon * "<i>Shal wachawa garmi da</i>" ("Take off your <i>shal</i>") * "<i>Mar Mazar jan amadem</i>" ("Mazarjan comes down") * "<i>Raftam ke raftam</i>" ("I went and went") * Melody of Logar dance * Tambur solo 	
<ul style="list-style-type: none"> * Pashto melody * <i>Hazaragi Chaharbaiti</i> * Pashto song of <i>Landai</i> style 	
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Oh, Bibi Rekojanem</i>" ("Oh my love, Bibi Reko") * "<i>Ala Shakokojan</i>" * "<i>Qu, qu, qu, Barg-e-chenar</i>" ("Leaf of <i>chenar</i>") * "<i>Anar dana nadard</i>" ("Pomegranate has no seed") * "<i>Molah Mahamadjan</i>" * Melody of Afghan national dance 	Bibi Reko is a girl's name.
<ul style="list-style-type: none"> * Pashto melody * Pashto song sung in <i>Moqam</i> and <i>Ghazal</i> style * "<i>Rasha janama</i>" ("Be kind my dear") * "<i>Nen ye aghustai kamis tor</i>" ("Today she is attractive in black dress") * "<i>Wo waya senga ba herigi zema</i>" ("Tell me how I could forget her") * "<i>Momenkhan o Sheerin</i>" ("Song of a love story of Momenkhan and Sheerin") * "<i>Teche ze da ma pa cha spare</i>" ("If you went, who could be my lover?") * "<i>Nen de da orbal de pa sa bia katar</i>" ("You wear a flower in your hair") * "<i>Te ba kela raze</i>" ("I don't know when you come back") * "<i>Te ra wachawa lasuna</i>" ("Please put your hands on my shoulder") * "<i>Zema pa stergo ke janama</i>" ("My eyes see nothing other than you") 	<p>One of the harmonium players sings.</p> <p>All these Pashto songs are sung in Pashto language.</p>

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Jalalabad	8/20	Pashto songs & Melody	Zia Odin (25)	Harmonium
			Abdul Samad (20)	Harmonium
			Nur jan (30)	Rubab
			Lal Bul (30)	Tabla
Kandahar	8/29		Shirin (35)	Harmonium
			Mirajan (32)	Rubab
			Ustad Kamal (45)	Tabla
			Nazar Mohamad (40)	Tambur
			Niaz Mohamad (30)	
			Abdul Ghani (20)	
Herat	9/ 9	Solo	Ghawsudin (22)	Tula
Herat	9/ 9		Hafizulah (30)	Dotar
			Abdul Basir (19)	Zerbaghali
			Sultan Ahmad (35)	Zang (Tal)
			Mohamad Asef (18)	

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * Pashto melody * “<i>Keze ne way ishq ba ta lara ballel sak</i>” (“Whom except me you become a lover of?”) * Pashto song in <i>Moqam</i> and <i>Ghazal</i> style * Pashto song in <i>Landai</i> style * “<i>Laila speen mekh de golab badan de bagh dai</i>” (“Oh Laila, your face is a flower, your body is the garden”) * Song in <i>Ghazal</i> style * “<i>Se ba kem hagma zoandun leg che pa karai na wi</i>” (“What shall I do with this agony?”) * Song of Laila and Majnun * “<i>Rasha yara sta yema</i>” (“I belong to you”) * “<i>Shkuk golalai saqi, rawra sharab</i>” (“Dear <i>saqi</i>, give me wine”) * “<i>Wa moi jane ze sinama ta zema</i>” (“Mom, I want to go to the cinema”) 	<p>Laila and Majnun are very famous hero and heroin of the romance epic.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * Melodies of Kandahar * “<i>Bala de wakhlem</i>” (“I will carry your agony on my shoulder”) * “<i>Gul rokha zeba</i>” (“Oh God, the girl is a flower”) * “<i>Jarem de sawda sara</i>” (“I weep because of you”) * “<i>Shakar laba ra porta cheshman kra</i>” (“Look at that sweet lips”) * “<i>Maste Laila bia pa ghara sur amelpeily day</i>” (“My Laila makes a red necklace”) * “<i>Janana rasha yem madhosh ghwaremjam</i>” (“Come on my love, and give me wine”) * “<i>Shirine nazanine pa naz raza</i>” (“Come here my beloved”) * “<i>Da speen kalime neshani ka saba tor jorawem</i>” (“I will make a black dress”) 	
<ul style="list-style-type: none"> * Melody of <i>Shamali Chaharbaiti</i> * Melody of Herat dance * Melodies of festival * Melody of peasant song in Herat * <i>Herat Chaharbaiti</i> * “<i>Ay khodayam</i>” (“Oh, my God”) * Melody of “<i>Amena</i>” * Melody of “<i>Bia nazdik-e-man</i>” * Melody of “<i>Bia sanam janam</i>” * Melody of “<i>Jalali o Shiamoy</i>” (Song of love story) * Melody of “<i>Setarajan Setara</i>” (“Stars”) * Melody of “<i>Majnun na budam</i>” (“I’m not a Majnun”) 	<p>At first he plays <i>tula</i> in <i>nai</i> style.</p> <p>Jalali and Shiamoy are hero and heroin of a famous love story in Herat.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * “<i>Yar yari ra bebin</i>” (“Please look at our love”) * “<i>Amena</i>” * “<i>Abshr</i>” (Song about a waterfall) * “<i>Amena, chashm tu jame sharab mane</i>” (“Oh Amena, your eyes are wine glasses”) 	<p>Amena is a girl’s name.</p>

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Herat	9/ 2		Abdul Qader (37)	Tambur
			Ghulam Nabi (20)	Dotar
			Ghulam Sarwar (38)	Zerbaghali

TITLE	OTHER INFORMATION
* <i>"Tu berafti yar ba salamat"</i> ("You have gone, I hope your safety")	
*Melody of Kabul dance	
*Melody of "Jalali o Shiamoy"	
*Logari melody	
* <i>"Alah toba toba"</i> ("Oh God!")	
* <i>"Tu safar kardi ba salamat"</i> ("You have set out, I hope your safety")	
* <i>"Dostash duram kheili"</i> ("I love you very much")	
* <i>"Mara ba khod bebar"</i> ("Take me with you")	
* <i>"Amada ei der bad bash koja merawi?"</i> ("Where are you going without staying here?")	
*Melody of " <i>Ya Mostafa ya Mostafa</i> "	Mostafa is a male name.
*Pashto melody of " <i>Wro, Wro</i> " ("Be slowly")	
*Melody of " <i>Dokhtar amujan</i> " ("My uncle's daughter")	
*Melody of " <i>Bia manda na bashi</i> " ("You are welcome")	
*Melody of <i>Herati Chaharbaity</i>	
* <i>"Bairami"</i> (no meaning)	
* <i>"Sui-e-sahana naraw shab-e-sia"</i> ("Don't draw near the desert at such a dark night")	This is usually sung by girls.
* <i>"O! Laili Laili, Shame-e-mahfelha"</i> ("Oh Laili, you are the candle in a party")	
* <i>"Khoram khun-e-jegar ta kai"</i> ("Until when will my body be filled with blood?")	
* <i>"Bad azin digar namekhwaham bebinam ru-ye-o ra"</i> ("I don't want to see even her face again")	
* <i>"Na fahmidi che goftam"</i> ("Don't you understand what I said?")	
* <i>"Bada-e-khosh rong biared"</i> ("Bring wine with better colour")	
* <i>"Ay wa gol-e-man tu khosh bashi che gham darad del-e-man"</i> ("Oh my daughter like flower, your happiness is my luck")	
* <i>"Bia berem ba baghe"</i> ("Let's go to the garden")	
* <i>"Hai kai kuja ei, besiar bewafa ei"</i> ("Where are you, my fickle lover?")	
* <i>"Ta ba kai bar del-e-man gham mefazaei"</i> ("Until when do you make me grieve?")	
* <i>"Yarem chang mezanom chang"</i> ("I am sounding a <i>chang</i> — jew's harp—")	Another meaning of the song is that "I'm handling with your hair."
* <i>"Gul-e-surkh-o-safed-e-man"</i> ("Oh my red and white flower")	
* <i>"Be tu gharibam nazijan"</i> ("Without you, I'm very miserable")	
* <i>"O, dalam dalam ze kaf rafta dalam"</i> ("Oh my heart, I've lost you")	
* <i>"Sar-e-pol-e-Malan dokhtare didam o ra pesan didam"</i> ("Upon the bridge of Malan, I saw a girl whom I made my love")	
* <i>"Beraw ay tork-ke-man torke tu setamgar kardam"</i> ("Go away, I don't want to be with such a selfish girl like you")	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Tabriz (Iran)	9/18	Religious music	Attendants of the Armenian church service	
Rezaiyeh	9/20	Music for marriage party	Christians of East Assirian church	Two electric guitars Drum
Rezaiyeh	9/21	Religious music	Attendants of the East Assyrian church service	
Rezaiyeh	9/21		A. Hussen (28) Abraham (49) Mohamad Hussen (40) Yadollah (30) Latif (40)	Daira, Zang Daira Accordion Kemanche Tar
Tehran	9/23	Religious music	Assyrian East church Saint George	

LIST OF RECORDINGS

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Tabriz	7/25	Religious music	Christians of Armenian Church	
Tabriz	7/25	<i>Āsheq</i>	Hosein Tabrizi (38) Shafaat (42) Ali Judi (27)	'Asheq' Saz Balaban Qaval
			Abdol Ali (32) Zolfeghar (47) Ali Ashghar (30)	Saz Balaban Qaval
			Kolly (80) Teimur Mustafar (31) Bairami (41)	Saz Balaban Qaval

TITLE	OTHER INFORMATION
* Solo of Zerbaghali	
* Solo of Tambūr	
* Solo of Dotār	
* Melody of Herat	
* Mass	
Particulars are unknown	
* Sunday mass	
* Eight kinds of songs sung in Azeri Turkish	
Particulars are unknown	
* Mass	

(1975)

TITLE	OTHER INFORMATION
* Night Service	Three kinds of text book are used: Bible, Prayer book, and Hymn book.
* Morning Service	
* Noon (Rest) Service (Blessing for food)	
* Sunrise Service	
* "Heydari" (personal name)	<i>Āsheq</i> , whose literary meaning is "love" or "lover" in Arabic and Persian, is used to indicate both the <i>Āsheq</i> type music and its performer, musician.
* "Turkei Korogli" (Song about the very famous story of Kor's son)	
* "Panah Dastan İamasi" (Song about the story of Panah—male name—)	
* <i>Sharour</i>	<i>Āsheqs</i> (musician) sing mostly in Azeri (Turkish) or Turkish. It is said that there are about 72 forms of <i>Āsheq</i> .
* <i>Oushari</i>	
* "Sari telli" ("Girl with gold locks")	<i>Sharour</i> and <i>Oushari</i> , <i>Afshari</i> in Persian, are two of them.
* "Kashk Oklye"	
* "Khahramani"	
* "Osmanli Divani" (Osman poetry)	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
			Aziz Shahnazi (45)	Saz
			Zolfeghar (47)	Balaban
			Imam	Qaval
			Hosein Tabrizi (38)	Saz
			Bairami (41)	Balaban
			Ali Judi (27)	Qaval
			Azghar	Saz
			Zolfeghar	Balaban
			Imam	Qaval
Tabriz (<i>Chai khane</i> —tea house— 'Homayune')	7/25	<i>Naqqāli</i> (=story telling)	Haj Ismail Shakeri	
Tabriz	7/26	Copy of folk music obtained by the Radio Tabriz	Barbod Asheq Ghorban Bigjekhani Farnam Asheq Isa	Tar Def Saz
Tabriz	7/26	Music of <i>Zūrkhane</i> (Iranian classical gymnastics)		Domback Zang (rarely used)
Rezaiyeh	7/30	<i>Āsheq</i>	Darvish (45)	
Rezaiyeh (<i>Khane-ye-Javanan</i> , House of the Young)	7/31	Festival		Domback Narmenai Santur Bagpipe Tambourine
Rezaiyeh	n. d.	Broadcast	Darvish (45) Shahimpar Ali Ardi Armoun Shuhi Hagebi Dashti Hosein Rezaihey Oslan (from Khoy)	Saz (speech) (conte) Accordion Banjo Goval Saz

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Ruhani</i>" ("Strong faith") * "<i>Mokannas</i>" (personal name) * "<i>Yanegh Kyarani</i>" ("Broken heart") 	
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Misri</i>" (Song of Egypt) * "<i>Kusdurbalar</i>" 	
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Sakineh Daigyozi</i>" ("My aunt daughter, Sakineh") * "<i>Daima Kyarami</i>" (personal name) * "<i>Jula Jula</i>" 	
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Afrasiyab</i>" and "Choice of Horse" from <i>Shāhnāmeḥ</i> 	<p><i>Naqqāl</i>, story teller, tells about the story from <i>Shāhnāmeḥ</i> written by Ferdowsi in almost every time.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * "<i>Sakineh Daigyozy</i>" * "<i>Shadliq</i>" * Bairam "<i>Akhshalar</i>" * <i>Dastgah-shur</i> * <i>Avaz-e-Afghani</i> * Anonymous pieces 	
<p>Particulars are unknown</p>	<p>According to the rhythm of drum, about fourteen men, one by one or in a group, show various kinds of exercise, using chain, club, and others.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * <i>Kasma Divan</i> * <i>Amrahi</i> * <i>Ghorbati</i> * <i>Garaiti</i> * <i>Qars</i> * <i>Dastan</i> 	<p>He is a disciple of the famous authority of <i>Āsheq</i>, Ostad Farhad.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * Jazz, Popular, Folk music * Dance music Particulars are unknown 	
<ul style="list-style-type: none"> * Darvish's solo * Hosein Rezaiyeh's singing and playing Particulars are unknown 	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Rezaiyeh (<i>Khane-ye-Javanan</i>)	8/ 2	Dance music	About a dozen of young people from Abadan	Def Tar Tambourine Drum Domback Naihanban Tambourine
Rezaiyeh (Rezaiyeh (Assyrian church))	8/ 3	Religious music	Christians of Assyrian Protestant	
Gerdābād	8/ 3	Armenian Folk music & Songs of children	Yereband (46) Vahan (42) (the only two musicians of this village)	Zurna Goval (Dohor)
Rezaiyeh	8/ 5		Anonymous	Tar-e-qafqazi Def
Rezaiyeh	8/ 5		Latif Shohrat Dashti Fiyuj (64) Mohamad Dashti Ali Dashti Qorban Porvasi Amakhtan	Tar Accordion Def
Balanij	8/ 5 8/ 6		Mortaza Taquipur (50) Ibrhim Runaqi (36) (from Rezaiyeh) Ebadiyan (old man) Ebrahimi (23)	Kemanche Domback (Zarb)
Balanij	8/ 6	Songs of children	Makhzob (15)—girl Goli (14)—girl	nameless
Rezaiyeh	8/ 6	Music for marriage party	Anonymous	Accordion Def
Rezaiyeh (Mirzaho Seinaga) (Mosque)	8/ 7	<i>Azān</i> of Shiite	Moazen Avaz Bahmam Mohebi	

TITLE	OTHER INFORMATION
<p>*“<i>Sha bestar</i>” *Bandari dance music Particulars are unknown</p>	
<p>*Sunday Mass</p>	
<p>*“<i>Sakineh Daigyozi</i>” *“<i>Takayakli, Taniman</i>” *“<i>Sheikhani</i>” *“<i>Erebuni</i>” *Rostam Bazi (Play of Rostam) *Sharakho Bazi (a kind of play song) *“<i>Gamareski</i>” *“<i>Zan-e-ziba</i>” (“Beautiful Lady”)</p>	<p>Armenian and Assyrian language are used in the title of songs.</p> <p>Rostam is a hero of <i>Shāhnāmah</i>.</p>
<p>*<i>Dastgah-e-Segah</i> *<i>Dastgah-e-Sur</i></p>	<p>Both <i>Segah</i> and <i>Sur</i> are said to be <i>Qafqazi</i> (of Caucasus).</p>
<p>Particulars are unknown</p>	<p>All players are the guests of qahveh khaneh—tea house—‘Ali Jan’.</p>
<p>*“<i>Sakineh Daigezi</i>” *“<i>Ghal Ghal</i>” *“<i>Toulama</i>” *“<i>Ameneh</i>” *“<i>Jamshid</i>” *“<i>Bahmani</i>”</p>	<p>Balanij is located in the 25 km south of Rezaieyeh, with population of 1500, 90% of which is Turkish.</p>
<p>Particulars are unknown</p>	
<p>Particulars are unknown</p>	<p>It continued from about 8:00 to 12:00 p.m.</p>
<p>Particulars are unknown</p>	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Silvāna	8/ 7	Kurdish dance music	Sai (25) Samat (33)	
Silvāna	8/ 7	Songs of children	Gozal (7)—girl Nesladin (10)—boy	
Gholunji	8/ 8	Dance music Folk songs	Gholi (from Jamalabad) Micail (from Gavlan) Karam (14) Farzali Muzafar (30)	Dohl Sorna
Gavlan	8/ 9	Dance music	Gure Musiqi (47) (from Jamalabad) Micail (from Gavlan)	Dohl

TITLE	OTHER INFORMATION
<ul style="list-style-type: none"> * "Badah" (for <i>Sepai</i> dance) * "Bajneh" * "Gunzale" (<i>Dawot</i> dance) * "Banni" * "Gacehek" (<i>Zeravikeh</i> dance) * "Harpeida" (<i>Sheikhani</i> dance) * "Gambariya Maneh" * "Mamar (<i>Mamu</i>)" * "Leb Jamilah" (not followed by dance) * <i>Lalai</i> (lullaby) 	<p>Silvana is located in the 50 km north-west of Rezaiyeh, with population of 1700, in which there are many Kurds.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * "Rondek" * Others 	
<ul style="list-style-type: none"> * "Takayak" * "Ikiyak" * "Yaseman" * "Hainar Nar" * "Mammer" * "Yangyozal" * "Hajjalab" * "Ameneh" * "Bakhtimyar" * "Arabeh" (the above are dance music) * "Amraheh" (composed by Amraheh) * "Seh Maheh" ("Three months") * "Tajeri" (Song of homesickness) * "Ghorbati" (Song of homesickness) * "Ghars" * "Aras Basde" (Song of being grieved by flood) * "Galayili" 	<p>Gholunji is in the suburbes of Rezaiyeh with population of 3000, one fifth of which are Shiites and the rest are Sunnites.</p>
<ul style="list-style-type: none"> * "Takayak" * "Yasama" * "Arabe" * "Odejalu" * "Abgoza" * "Shekhani" * "Khachibari Kuz" * "Dulbandi" * "Amaneh" * "Talafo" (not followed by dance) * "Plati Dadora" (a girl's name) * "Salam Bar Bakher" ("Welcome, spring") * "Arusy" * "Victor" ("Twenty two years") * "Brata Brata" ("Daughter") 	<ul style="list-style-type: none"> * "Jutaya" * "Touramo" * "Azobarbandi" * "Migeram Mige" * "Senjone" * "Chengeta" * "Tolama" * "Sandola Waire" * "Jaki" <p>Gavlan is located in the 52 km west of Rezaiyeh, with various constituent people: Turkish, Assyrian, Armenian, and Kurds.</p>

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Gavlan	8/ 9	Songs for play	Funa (about 10) Fabiora Valantine (10) Bala (11) Sarisha	
		Popular songs Songs for play	Nanajon (40)—woman Alis (11)—girl Aforina (18)—girl	
Rezaiyeh (Assyrian Eastern Church)	8/ 9	Religious music	Mardinkha (42) (Bishop) Marnarsay Debez (35)	
Rezaiyeh (Tea house)	8/11	<i>Naqqāli</i>	Jeral (64)	
Anbī	8/12	Songs of children	Vaisal (10)—boy Lozam—boy Zahi—girl	
Anbī	8/12		Mohamad (18) Sadolo (15) Chato (16)	
Rezaiyeh (Tea house)	8/13		Mahabad Dashti Ali	Accordion Def
Rezaiyeh	8/13		Yusof (45)	'Asheq' Saz

TITLE	OTHER INFORMATION
*" <i>Banafshe</i> " *" <i>Poshtedi ba Redela</i> " *" <i>Magorimasonborin</i> " *" <i>Amzanjilbosh</i> " (which includes mimicry of dog, cat, bird, and others.) *" <i>Agashogarezaat Chande</i> "	
*Lullaby *" <i>O, Sheran</i> " *" <i>Eihoda</i> " *" <i>Magorimasonborin</i> " *" <i>Amzanjilbosh</i> " *" <i>Agashogarezaat Chande</i> " *London Bridge	
*Sunday Mass	The church is called 'Nane Marian Kirisa.'
*Parts of <i>Shahnameh</i>	
*Several kinds of songs	Anbī is located in the 50 km north-west of Rezaiyeh with Kurdish population of about 1000.
*" <i>Hairan</i> " *" <i>Kacheh</i> " *" <i>Fatceh</i> "	All these three songs are about famous love stories.
Particulars are unknown	
*" <i>Tarakyama Gyoqlamasu</i> " (Love song) *" <i>Asli Gozelemesi</i> " (Love song) *" <i>Ghorbati</i> " and " <i>Penche Chasair</i> " (both are Elegy) *" <i>Dastan</i> " (Song about story) *" <i>Penche, Leili Maznun</i> " (from the story of Leili and Maznun) *" <i>Tajeri</i> " *" <i>Siyastapul</i> " *" <i>Kashkoli</i> " *" <i>Shekeste Gherebaghi</i> " *" <i>Asgiran</i> " and " <i>Ghamarisky</i> " (Dance melody) *" <i>Osmani Bahali</i> " (personal name) *" <i>Sheker Yazı</i> " *" <i>Ashuri</i> " *" <i>Araybasti</i> "	These titles have personal names.

PLACE	DATE	KIND OF MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Mahabad	8/15		Rasul (28) Karim (30) Fate Follah (35)	Naye (Balaban) Tabre (Zarb)
Mahabad	8/16	Kurdish songs	Rasul (28) Karim (30) Fate Follah (35)	Naye Tabre
Mahabad	8/16	Copy of recordings (Ministry of Culture & Arts)	Mahamad (40) Nave (41)	Tabul Naye Douzare Surna
		Kurdish songs	Rasol (35) Raze (42) Namac (42) Ebrahim (41)	Naye Douzare Surna
Mahabad (Hadge Ahmad) (Mosque)	8/16	<i>Azān</i> of Sunnite	Darvish Mustafa (36) (<i>Moazen</i>)	
Mahabad	8/17	Kurdish song	Rahim (a Kurd older than seventy)	
Mahabad (Hadge Ahmad) (Mosque)	8/17	<i>Qurān</i> reading (Sunnite)	Hosein (43) Hassan-e-Kaffosh (23)	
Mahabad	8/18	Songs of children	Nasli (9) Parbare (9)	

TITLE	OTHER INFORMATION
* "Dabene Macheh" * "Doktor" ("Doctor") * "Lai Lai" (Lullaby) * "Tavus Mast" * "Zoleikha" * "Ali Yar" * "Ali Yaran Yarn" * "Ai Yaran Yaran" * "Dast Mala" * "Za Mana" * "Larzan" * "Bazzaz" * "Khoringah"	"Doktor" was composed by Hasan Zirak about five years ago.
* Duet of Tabre and Tuzare * "Barike Shadarare" * "Shirin Shamameh" * "Gol Ghoncheh" * "Ailanjeh" * "Juna Jewakhel" * "Yarimin" * "Khomkashide Zermouke" * "Barene Peshubaran" * "Danjondhe" * "Amine" * "Aya" * "Halpara"	
* "Ta Kei Sabr Asheq Kvasabri" * "Mahabad" * "Mahabad" * "Savane" * "Zova Lavu Kemada" ("Don't beat your wife") * "Fatema Kei" (Fatema is a girl's name) * "Hairan" * Melody of dance music * Kurdish song and music	Kinds of kurdish dance 1. Roina 2. Sechkeyi 3. Katari 4. Sepe 5. Garannawa
* <i>Moqam</i>	<i>Moqam</i> is generally thought to be sung for festivity.
Particulars are unknown	Hosein is well trained for about 20 years and Hassan, a Kurd, for 3 years.
* Kurdish songs * "Asmarasma" * "Zamana" * "Amaozinjiebfii" (Song for play, immitating animal voice) * "Yak Do Se" ("One, two, three") * "Banafshe" * "Kurbisar" * "Lai Lai" (Lullaby) * "Sozore"	Many songs are same as those of Gavlan village.

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Suburbs of Mahabād	8/18		Boy A (13-4) semi-nomads Boy B (14-5)	
Mahabad (Kafe khaneh)	8/19		Ali Kak Jani (with 20 years-piping career) Mestafa Esmaili (with 30 years career)	Shemshal (pipe) Shemshal
Tabriz (Kafe khaneh)	8/21	<i>Āsheq</i>	Hosein Tabrizi (38) Mirze aga Nabote Ali Judi (27)	Asheq Saz Balaban Qaval
Tabriz (Kafe khaneh, Asheqan)	8/21	<i>Āsheq</i>	Abdol Ali (32) Zolfagar (47) Softob Ashghar (30)	Saz Balaban Balaban Qaval
Tabriz (Bazar)	8/21	<i>Qurān</i> reading	Shekh Mosun (a blind Turkish man of about 70 to 75)	
Tabriz (Kafe khaneh, Asheqan)	8/23	<i>Āsheq</i>	Hosein Kyarairi	Saz
Tabriz (Armenian church)	8/23		Shem shon Ordoshahi (35)	
			Arakeyriyan (42) woman	
Tabriz	8/24	<i>Āsheq</i>	Asheq Yadalleh Eivazpur Rahim Nojavani Rahim Eivazpur	Asheq Saz

TITLE	OTHER INFORMATION
*Two pieces of <i>Band</i> (A kind of song style) *“ <i>Gurani</i> ” (literally in Kurdish: song)	
Particulars are unknown	Originally <i>shemshal</i> is used to gather flocks.
*“ <i>Misre</i> ” *“ <i>Gotore sore byl byl</i> ” *Others are unknown	
*“ <i>Dasa maz Kyorogru gyozaramase</i> ” *“ <i>Yanek chaya Golaila</i> ”	<i>Kyorogru</i> is the famous hero of a Turkish epic. <i>Asheqan</i> if one of the special tea houses for <i>Asheq</i> performance.
Particulars are unknown	He has been reading <i>Qurān</i> for tens of years.
*“ <i>Bayati Yekimuseja</i> ” *“ <i>Gilgyam Gilgyam</i> ” *“ <i>Tsubangalrari</i> ” *“ <i>Yani Kyaram</i> ” *“ <i>Geitarma</i> ” *“ <i>Sharuf</i> ”	
*“ <i>Ai Narges Narges</i> ” (Song of a woman who praise a man) *“ <i>Nure Nure</i> ” (Song of a woman who is loved by two men) *“ <i>Dokhorar-e-Hamadani</i> ” (Song to attract his mistress in Hamadan) *“ <i>Mashini Jerjela</i> ” (Song by a woman whose lover has gone away) *Other love songs	
*“ <i>Lai Lai</i> ” (Lullaby) *“ <i>Engine Bala</i> ” (“Engineer’s son,” sho went to war and has come back safely) *“ <i>Flati</i> ” (Aong about a story) *“ <i>Seh Mahe</i> ” (“Three months”)	Lullaby is sung in Armenian.
*“ <i>Itezen Bayate</i> ” *“ <i>Tajiri</i> ” *“ <i>Alasghal (Ala Asghal)</i> ” *“ <i>Gyaraili</i> ” *“ <i>Dazare</i> ” *“ <i>Zeirami Kyaram</i> ” *“ <i>Sholur Shakanjeh</i> ” *“ <i>Güzel Göi</i> ” *“ <i>Dolma Kyaram</i> ”	*“ <i>Yanof Kyaram</i> ” *“ <i>Ghorbateh</i> ” *“ <i>Mansuru</i> ” *“ <i>Mirzadai</i> ” *“ <i>Dolma Kyaram</i> ” *“ <i>Reng-e-Shad</i> ” *“ <i>Reng-e-Chupani</i> ” *“ <i>Iran Gyaraili</i> ” <i>Reng</i> means “dance.”

PLACE	DATE	KIND OF MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
			Asheq Mohamad	Saz
Tehran (House of Justice)	8/29	Religious music (Bahaism)	Haide Amadi (20) woman	
			Said Saberi	
Tehran (Armenian Eastern Church)	8/31	Religious music	Three priests Ten Adherents (woman)	Electronic organ
Yazd (Ātesh-kadeh)	9/ 3	Religious music	Perviz M. Rauji	
Yazd	9/ 4	Songs of <i>Moqānī</i> Weaving songs	Mard-Ali-Taimori (45) Sedike Chamanarai (25)	
Yazd	9/ 5	Songs of Yazd	Seyyed Ali Akbar-Avaz al-Hayat (35)	
Ankara	9/21	Folk songs (copy of Prof. Oransai's tapes)	Ahmet Mehter paşa Pethi Sazçalan Neyzen Ali Riza Bey Laylâ Hanim Rifat Bey Mehmet Ali Bey Rossini	
Ankara (Studio of Ankara Radio)	9/22	Copy of Koroğlu and Âşık music	Cemal Bozkurt Elif Alıd Ali Doğan Voyiz Kılavuz	
Ankara (Devlet Konservatuvarı Folklor Arşivt)	9/23	Copy of "Karagöz"	Âşık Veysel	

TITLE	OTHER INFORMATION
* "Shinrava" * "Yanikh Kyarami"	
* "Monajat (Pray)" * Chanting of Abdul-Baha's text * Chanting of Bahauallah's text	Chanting style is very free and individualistic. Bahauallah (the founder), Abdul-Baha (his son), and Shoghi (his grand son) are the three great persons.
* Chanting of Shoghi Effendi's text	
* Sunday Mass (mixed trio)	
* Chanting of <i>Gata</i>	Perviz came from India seven months ago.
* Digger's song * "Naqsheh Qali" ("Picture of carpet")	<i>Moqānī</i> is the digger of <i>qanat</i> . Mard-Ali was a <i>moqānī</i> for about ten years.
* Folk songs of Yazd * Marriage songs (i. Song of the time when she goes to the bridegroom's house. ii. One sung when the bride takes a bath.) * Old folk songs of Yazd * <i>Moqami</i> (a song style for festivity, which Seyyed learned in Shiraz)	The singer was formerly a digger, <i>moqānī</i> , and now a weaver.
I. Musiques des "Mehter" 1918 * "Air du champ de Guerre" * "Marche de l'ETA Turc" * "Ô Année Glorieuse!" II. Bande Militaire * "Chant de Victoire" * "Nas Actions Noter But" * "Marche d'Izmir" * "March 'Mahmudige'"	Gültekin Oransay was our assistant delegated by Turkish Ministry.
I. From Köroğlunun Bolu beyine ezgisi gibi * "Daha Acem" * "Köroğlunun Nekasi" * "Bozlak" * "Feriz Bey" * "Mektubun" * "Geline" * "Feriz Bey" * "Türkmenlerle İrişran"	
* "Karagöz"	Veysel is one of the most famous Âşıks. Recorded in 1965, this is very precious copy.

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Ankara (Dance School of Ministry of Information & Tourism)	9/25	Oyun Havasi (dance music)	Students of the dance school (boys & girls)	Zurna Davul <hr/> Accordion Drum <hr/> Zurna Davul <hr/> Accordion
Ankara (Dance School)	9/24	Oyun Havasi	Mr. Culer Can & his students	Davul Zurna
Ankara (Âşık Union) House	9/24	Âşık	Arabi Demir (33)	Âşık Saz
Ankara	9/25	Classical music	İsmail Baha Sürelser (about 66)	Quanoun
		Copy of records performed in 1956	same	
Ankara	9/25		Özay Gönülüm	Bağlama
Ankara (National Library)	9/25	Karagöz (Shadow play)	Hayalî Küçük Ali	
Adana	9/28	Mehter (Military music)	Agitators of MSP.	

TITLE	OTHER INFORMATION
* Halay of Gaziantep	Kinds of Oyun Havasi:
	1. War dance
* Oyun Havasi of Kafkaz district	2. Zeybek (West Anatolia)
	3. Halay (Middle Anatolia)
* Bar of Erzurum	4. Bar (East Anatolia)
	5. Horon (the coast of the Black Sea)
* Horon of Artrin	6. Kaşık (Spoon dance)
	7. Dance of nomads
I. Gaziantep	Boy-girl mixed dance.
* Apırloma	* Vpuzlu
* Fatipe-demune	* Mani
* Laylim	* Çibikli
* Dokuzlu	
II. Bingöl	Boy's dance.
* Kartal	* Delile
* Halay	* Harani
* Meyremo	
* "Dam üstüne çul serer"	Arbi has 12 years' career.
* "Unutmadım seni, unutuldum ben"	
* "Sensiz koca dünya yar bana bomboş"	
* "Benim derdim seninkinden başkadır"	
* Maqam by Taksim Hicaz Scale—Saba, Beste nigar, Ajamasıla	İsmail Baha is a composer and musicologist.
* Mâhûr Saz Semâisi by Gâzî Giray Han (No. 10/8)	
* D. Kantemiroğlunun Nihâvend Peşrevi	
* "Taksim Ruhnûvaz"	
* "Taksim (Ruhnûvazdam Sevfefzaya)"	
* "Samah" (West anatolian dance music)	Gönlüm is famous in the West, having 25 years' career in music. His father was also a player and his mother, singer.
* "Kars" (Dance music of Kafkas district)	
* "Boğaz Havasi"	
* "Misket (Central Antaolian dance music)	
* "Zeybek" (Dance music for one man)	
* Kutahya Safasi (Gulme Komsuna Gelirbasma)	
Particulars are unknown	

PLACE	DATE	KIND of MUSIC	PLAYER & SINGER (AGE)	INSTRUMENT
Silifke	9/29		H. Rizasay Say Mahi Husein Saymahi (These belong to the clan of Demircili)	Violin Davul
Silifke	9/30	Kaşık Oyunu (Spoon dance)	Silifke dance group	Gırnata (Western clarinet) Davul
Istanbul	10/10	Karagöz	Mehmet Tacettin Diker (50) Orhan Kurt (kraftsman of Karagöz doll and the assistant of the shadow play)	Nareke (a kind of pipe) Tef Tambourin
Istanbul (Greek Orthodox) Church	10/10	Religious music		
Istanbul	10/15	Kukla (Doll play)	Mehmet Tacettin Diker Orhan Kurt	Tef

TITLE	OTHER INFORMATION
*Dance music	They played in a nomad's tent.
*"Sallama" (Dance music for waiting bride) *"Portakala" ("Orange") *"Silifke'nin Yoğurdu" ("Yoghurt of Silifke") *"Turkmen Kız" ("Turkomen lass") *Keklik" ("Wild quail")	
*Story telling of Karagöz and the shadow play	
*Sunday Mass	
*Zeybek dance *Kafkas dance *Mefist dance *Anatolian dance *Çifte Terlik *Kurdish dance	Recorded music is used.

SENRI ETHNOLOGICAL STUDIES

No. 1	Africa 1	1978
No. 2	Miscellanea 1	1978
No. 3	Warfare among East African Herders	1979
No. 4	Alaska Native Culture and History	1980
No. 5	Music Culture in West Asia	1980

昭和 55 年 3 月 22 日 印刷
昭和 55 年 3 月 30 日 発行 非売品

Senri Ethnological Studies No. 5
Music Culture in West Asia

編集・発行 国立民族学博物館
〒565 吹田市山田小川 41-1
TEL 06 (876) 2151 (代表)

印刷 中西印刷株式会社
〒602 京都市上京区下立売通小川東入
TEL 075 (441) 3155 (代表)

